

# BATTONYA ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ES KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

<b>SZERKESZTŐSÉG:</b>	<b>ELŐFIZETÉSI-ÁRAK:</b>	<b>KIADÓHIVATAL:</b>
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény küldendő: Vásár-utca 641. sz.	Egész évre ... 8 kor. Félévre ... 4 kor. Negyedévre ... 2 kor. Egyes szám 16 fillér.	Hova az előfizetések és a hirdetések küldendők: Vásár-utca 641. sz.

## Babó Lajos beszámolója.

Az osztatlan szeretetnek, a közbizalomnak impozáns módon nyilvánulását láttuk Babó Lajos iránt, hétfői beszámolója alkalmával. A választókerület ez alkalomra idesereglett polgárai már a kora reggeli órákban népessé tették a várost, a nagyvendéglő környékén százával álldogáltak a piros tollas Babó-pártiak.

Fél 11 órára volt kitűzve a szabadelvű-párt értekezlete, az Erzsébet-sétányon ekkorára már a terem zsumfolásig megtelt. — Kezdetét vette az értekező, első sorban korelnököket választottak, egyhangulag Mátéffy Lajost, kinek indítványára a tisztikar választotta meg és pedig egyhangulag: Elnökké: Hász Sándor; helyettes elnökké: Mátéffy Lajos és ifj. Nágel Vilmos; alelnökké: dr. Bock Rábort, id. Nágel Vilmos, Csánk Lajos, Prokop Gyula, Vukadinovits István, Vajda Lajos, Vincze Mihály, Hári Ágoston, Hász Antal, Montág Henrik, Martensz Caesar; jegyzökké; dr. Vincze Kálmán, Orbán Ferencz, Lengyel János, Brenner Antal, Kun László, Lója Ferencz.

Megalakulván a tisztikar, Hász Sándor elnök szép szavakban emlékezett meg Babó Lajos parlamenti működéséről, kerülete, valamint egyesek érdekében tett fáradhatatlan tevékenységéről s indítványozza, hogy egy 25 tagú küldöttség által hívassék meg Babó Lajos a beszámoló beszéd megtartására, s ennek megtörténte után kiáltsa ki ismételten az értekezőket képviselőjelöltjének. Általános, lelkes éljenzés és helyesléssel fogadták az indítványt s a küldöttség vezetésére Mátéffy Lajost kérték fel.

Főzászlózott kocson indult el a küldöttség Babó Lajosért, kit Mátéffy Lajos szép szavakban üdvözölt és hívta meg beszámolója megtartására, mely meghívásnak Babó kész örömmel tett eleget.

Mikor a hosszú, felzászlózott kocsisor a helyszínére érkezett s a jelen voltak Babót megpillantották, lelkes, szünni nem akaró éljenzéssel fogadták.

Elnök, — miután időközben az érdeklődők száma annyira megsaporodott, hogy azokat a terem befogadni nem volt képes — az értekezőket folytatását a szabad ég alatt nyi-

totta meg és kérte fel Babó Lajost beszámolója megtartására.

Babó Lajos a következő nagy hatású beszédet mondta:

### Mélyen tisztelt választó Polgárok!

Az országgyűlést, — melynek időtartama a törvény szerint úgy is lejárt volna — a korona alkotmányos jogánál fogva a közelmúlt napokban feloszlatta.

Az ország sorsáról való rendelkezés, a törvények alkotása feletti befolyás — melyet a nemzet képviselői által gyakorol — visszaszállt a népre, és így önökre is tisztelt polgártársaim!

Én is, — kit önök ezelőtt öt évvel általam soha meg nem hálálható bizalommal képviselőjükké választottak — ma mint egyszerű polgár tulajdonképpen az önök soraiban állok.

Az alkotmányos szokásnak és képviselői kötelességnek teszek azonban eleget, ha — mielőtt önöktől elbúcsúznék — egy rövid visszatekintést vetek a törvényhozás letűnt öt évi életére s pár megjegyzést teszek azon fontosabb kérdésekre, melyek a politikai közvéleményt foglalkoztatják.

Az immár letűnt törvényhozási időszak alatt a törvényhozási elintézésre várt feladatok mind nem oldattak meg — de elnem háriható akadályok miatt meg sem oldathattak.

Nem sikerült ugyanis véglegesen rendezni az Ausztriával eddig közösen megállapított vám- és kereskedelmi ügyet.

Ennek oka az volt, hogy a lajthántúli tartományok törvényhozásának munkálkodása az ottani politikai belviszályok miatt képtelen lett minden alkotásra s így az 1867: XII. t.-cz. által megkivánt alkotmányos tárgyalás ott lehetetlenné vált.

Mindazonáltal Magyarország önrendelkezési jogánál fogva a viszonyosság alapján ideiglenesen ezen vám és kereskedelmi ügyek rendezettek.

Kétségtelen dolog tisztelt választó Polgárok, hogy ezen ügyeknek az ország gazdasági érdekei feltétlen megóvása melletti rendezése a jövő országgyűlés legfontosabb feladatát fogja lépezni és miután ezen ügyek a kiegyezési törvény értelmében is — melynek alapján a szabadelvű-párt és a kormány áll — Ausztriával közös ügyet nem képeznek s tulajdonképpen nem is politikai, hanem gazdasági kérdések, az esetben, ha a vámszövetség az ország

előnyére meg nem lenne köthető, vagy az osztrák törvényhozás ismét képtelen lenne azok tárgyalására, — a külön önálló vámterület felállításának szüksége fog előállni. Egyáltalán, tisztelt polgártársaim, a gazdasági kérdések elemi erővel térnek előtérbe! és számos téren megoldást követelnek. És itt, tisztelt polgártársaim, egy jeleség előtt lehetetlen szemet hunyni s ez az, hogy az állam a közgazdasági téren ugyszólván uralkodó szerepet visz.

Nálunk a közgazdasági téren az egyes ember és társadalom ugyszólván alárendelt szerepet visz s innen azon nagy hatalom, melylyel az állam az ország közgazdaságára bír.

Hisz alig történik vállalkozás, alig létesítetik alapítás anélkül, hogy az állam támogatása, segélye igénybe ne vétessék. Mindenütt kéretik az állam beavatkozása. Igaz, hogy ennek főoka gazdasági hátramaradottságunk, társadalmunk gyengesége, mondhatnám szegénysége.

Persze, hogy ezen minden oldalról követelt állami istápolás, segély és beavatkozás egyrészt a végrehajtó hatalom szerfeletti kifejlesztésére vezethet, — másrészt ez is egyike azon okoknak, melyek a polgárok adózási terhét könnyíteni épen nem alkalmasak. Mégis azon nézetben vagyok, hogy mindaddig, míg közgazdasági életünk meg nem erősödik különösen a gyengék védelmére, az ugyszólván tehetetlen gazdasági existenciák megmentésére, ma még ezen irányzattal szakítani nem lehet.

Mint gazdasági életünkkel kapcsolatos dologról, meg kell emlékezni itt az adóreformról.

Munkába van véve az adózási rendszerünknek átalakítása. Itt az államháztartás megzavarásának veszélye nélkül főképp arról lehet szó: hogy az adóztatás igazságos és egyenlő legyen olyképp, hogy minden valódi jövedelem vonassék teher alá s a teherviselési képeség becsültessék meg s itt méltányosnak találom, hogy a progressiv adóztatás behozassék, vagyis a nagyobb vagyonnal és nagy jövedelemmel bírók aránylag magasabb adóval rovassanak meg, mi lehetővé tenné az u. n. létminimum adómentességét, vagyis azt, hogy azon legkisebb jövedelem, mely a megélhetésre feltétlen szükséges, az adó alól kivonassék.

Egy beszámoló beszéd keretébe tartoznék azon törvények felsorolása, me-

lyek a lefolyt törvényhozási cyclus alatt hozattak. Úgy, de önkök, kik a politikai élet folyását figyelemmel kísérik, mind-ezekről tudomással bírnak s így csak azokról emlékszem meg, melyek az ország közéletére főbb fontosságúak:

1. Az állam támogatása mellett rendeztetett a hitelszövetkezeti ügy, mely a földművelőnép hitelviszonyait javította.

2. Sokszor hangoztatott óhajtság teljesülését képezi a honvédtisztképző-intézet felállítására.

3. Emberiességi és erkölcsi szempontból nem helyeselhető eléggé az elhagyott 7 éven alóli gyermekek eltartására felállítandó gyermekmenhelyek (lelenczházak).

4. Igazságos rendezést nyert a mezőgazdasági munkások és munkaadók közti viszony s a munkások sorsáról való gondoskodás.

5. Igazságügyi téren az esküdt-székek behozatalával a bűnvádi perrendtartás megalkotása és törvényhozási tárgyalásra vár az annyira fontos polgári törvénykönyv nagy része.

6. A politikai erkölcsök megjavítását óhajtja megvalósítani a választások tisztaságáról és a képviselők függetlenségéről és erkölcsi súlyát megóvó törvények.

Azt akarta a törvényhozás, hogy a képviselő a nép szabad akaratából bírja mandátumát s a képviselő viszont csakis a nép javára, nem pedig a maga vagy pedig érdektársai hasznára üljön a nemzet törvényhozói testületében.

Hogy meglesz-e ezen törvényeknek a kívánt hatása, a jövő fogja megmutatni. Tény, hogy arra, hogy ezen szép eszmék átmenjenek az emberek véérébe, még a társadalom felfogásának megváltozása és a közérkölcsek teljes megjavulásának kell beállni.

7. Egyik megoldani óhajtott főfontosságú feladat volt az oly sokszor emlegetett közigazgatás rendezésének kérdése. A kormány, a törvényhozás többsége és a közvélemény nagyrésze az állami közigazgatást tekinti olyanak, mely a mostani közigazgatás tagadhatatlan sok hiányán segíteni lenne hivatva.

Mondják bár sokan ezen kérdés megoldásának elmaradását halogatásnak vagy elodázásnak — mégis az igazság egyéb körülményeken kívül abban rejlik, hogy ezen egyrészt az állambatalom érdekét, — másrészt a polgárok politikai szabadságát oly mélyen érintő kérdés a legnagyobb megfontolást követeli.

Nagy lépést tett azonban a törvényhozás némely közigazgatási szolgálati ág államosításával, a jegyzői tanfolyamok rendszeresítésével s nem ugyan elvi, de a gyakorlati életre annál kihatóbb intézkedéssel — a közigazgatás egyszerűsítéséről szóló törvénnyel.

Én — mint annak idején a tisztelt választó polgárok előtt kijelenteni szerencsém volt — az állami közigazgatásnak vagyok hiva — de az önkormányzati jognak — mint a polgárok önérzete fejlődésének, a politikai iskoláztatásának forrását — ott, a hol az veszély nélkül

tehető — feltétlen megóvását óhajtom.

8. Nagy megnyugvással lehet reá mutatni azon intézkedésekre, melyek az ország közoktatásügyének legtöbb ágában létesítettek.

Szerintem és hajlamom szerint ez azon tér, mely talán a legmelegebb érdeklődésre méltó — mert úgy hiszem, hogy Magyarország jövő sorsát jó részt az dönti el: közoktatását, főképp népoktatási ügyét s ezáltal a polgárok szellemi erkölcsi erejét mily fokra lesz képes emelni!

Ezekben voltam bátor az igen tisztelt polgártársaimnak a múlt politikai kérdéseiről és a jövőben is napirenden levő dolgokról általánosságban megemlékezni.

Egy ország politikai jövőjét a legelőrelátóbb államférfi sem tudhatja. Az országok ép úgy ki vannak tevé megpróbáltatásoknak, mint az egyes emberek! — de azért egy ország fennmaradása és virágzása sokkal inkább függ polgárai magatartásától és erényeitől, mint a sors szeszélyétől!

Épen ezért nem képzelek az ország sajátos viszonyainál fogva végzetesebbet — mintha az állam egyetemes érdekei elhomályosulnak, ha a vallási és felekezeti türelmetlenség lábra kapna; ha az egyes társadalmi osztályok és foglalkozási ágak egymás ellen törnének, ha egyes nemzetiségek az állam gyöngítésére és ezáltal a közös haza romlására működneek,

Ami végül személyemet illeti mélyen tisztelt polgártársaim, mély sajnálattal kell megemlítenem, hogy egészségemnek nagyon hosszú ideig tartott súlyos megrendülése — fájdalom meggátolt abban, hogy képviselői jogaimat oly mértékben gyakoroljam, mint azt különben tettem volna.

Kevésbé gátolt azonban azon kötelesség teljesítésében, hogy ezen választókerület közügyeiben, egyeseknek jogos magánügyeiben eljárjak. Bárki fordult hozzám, mindenkit meghallgattam.

Saját egyéni érdekemben egyetlen lépést nem tettem, önhasznom ingere egy pillanatig sem tántorított meg!

Ezzel megköszönve szives türelmüket a házára és önkökre Isten áldását kívánom!

Óriási lelkesedés és éljenzés kísérte mindvégig *Babó* beszédét, melynek végeztével *Babó* Lajost újból a kerületképviselőjelöltjéül kiáltották ki. Ezután *Fodor* Manó indítványára *Szell* Kálmán miniszterelnököt; *Horváth* Darányi Ignác földművelésügyi minisztert és *Hász* Antal indítványára báró *Podmaniczky* Frigyes, az országos szabadelvű párt elnökét táviratilag üdvözölte az értekezlet.

Az üdvözlő táviratokra *Szell* Kálmán miniszterelnök a következő táviratot küldte:

Hász Sándor pártelnök urnak  
Battonya.

Szives üdvözlötükért fogadják hálás köszönetemet, örömmel fogadtam azt a kijelentést, hogy személyemhez és programomhoz híven ragaszkodnak

Szell,

*Darányi* miniszter a következő táviratot küldte:

Ngos Hász Sándor pártelnök urnak  
Battonya.

A szives figyelmet és őszinte megemlékezést köszönettel vette,

Darányi Ignác.

Báró *Podmaniczky* Frigyes pedig a következőt:

Hász Sándor urnak, a szabadelvű párt elnökének  
Battonya

Üdvözlötük szívélyes viszonzása mellett örömmel vettük tudomásul, hogy ottani híveid osztatlan bizalommal ismét *Babó* Lajost jelölték.

Podmaniczky, pártelnök.

Egy óraker a „*Korona*“ vendéglő emeleti nagytermében társas ebéd volt, melyen körülbelül 150 ember vett részt. A második fogásnál *Babó* Lajos Ő felsége a királyt éltette, mit a jelenvoltak állva hallgattak meg. Ezután *Mátéffy* Lajos *Babóra*, *Lengyel* János *Babóra*; *Hász* Antal *Mátéffyra*; *Lengyel* János *Hász* Sándorra; *Hász* Sándor a szabadelvű választópolgárokra és *Mátéffy* Lajos *Hász* Sándorra mondott pohárköszöntőt.

Ezzel véget ért a beszámoló, illetőleg a képviselőjelölés, csendes lett a város, csak úgy néha-néha egy-egy elkésett vidéki választó polgár hazatérőbe kiáltotta nagy hangon: Éljen *Babó* Lajos!

## A város közgyűlése.

Battonya város képviselőtestülete e hó 15-én, d. e 9 óraker közgyűlést tartott, melyen a következő határozatok hozattak:

a) *Marion* Lajos községi képviselő interpellációi folytán a községi előjáróság részéről adott válaszok, melyek szerint a kunágotói utból az *Asbóth*-féle birtoknál liceum-irtás céljára használt területnek rendeltetésére visszaadása iránt az előjáróság a legközelebbi közgyűlésben tesz jelentést.

b) A község házánaál összegyűlt tárgya-nak közegészségügyi tekintetből elrendelt azonnali elszállítására, annak vállalkozó részére három szekér alomszalmáért cserébe adására nézve a községi bíró ur intézkedése tudomásul vétetett, bár utóbbi felelettel interpelláló ki nem elégitettett.

Battonya község 1902. évi községi költségvetés előirányzata, mely szerint a kiadások 114397 kor. 40 fillér, a bevételek 53373 kor. 40 fill., viselendő hiány 61024 kor. 32 fill. megállapítottat s jóváhagyás iránt *Csanádvármegye* törvényhatóságához terjesztetik.

A községi közmunka költségvetés 9186 kor. 87 fill. bevétel és kiadással állapítottat meg egyéb meghatározások mellett

A jegyzői lakás részére telekvétel és építés a képviselők általános többsége szavazatának hiánya miatt nem határozathatott el.

A nagyvendéglő épületén elkerülhetetlen helyrehozások és javítások foganatosítására bizottság küldetett ki.

Az iskolaszék véleményező határozata, mely szerint a községi iskolánaál új tanítói állás szervezése és tanteremnek berendezése iránt az 1901|2 tanévre már nem gondoskodhat a község — képviselő testületi ha-

tározati erőre emeltetett, s a [felsőbbség felkéretni rendeltetett, hogy a megállapodásokhoz képest, a községi iskolát állami gondozásba átvenni és a szükséges fejlesztés iránt rendelkezni sziveskedjék.

A községi közbiztonságának a követelmények szerinti átalakítása, berendezése iránti teendők végzésére bizottság küldött ki.

A községi iskola 1901/2 tanévre költségvetése 2064 korona bevétel, ugyanannyi kiadással.

Végre az ipariskola költségvetése 1050 kor. bevétellel s ugyanannyi kiadással elfogadtatott.

Kalmár János ipariskolai gondnok 1900/901 tanévi számadása, mely bevételben 1011 kor. 80 fillért, kiadásban ugyanannyit tüntet elő, kellőleg okmányoltnak találtatott és jóváhagyott.

A helybeli postahivatal állami kezelésbe vétele és ha ez lehető nem volna, a postamesteri állásra Zilahy Kálmán urnak kinevezése iránt illető felsőbbséghez kérelem előterjesztetni határozatott.

Battonya nagyközség vásár hely pénz díj szabályzata a kereskedelemügyi miniszter rendeletének megfelelőleg ujonnan megállapított.

Elrendeltetett a száraz éren át vezető gyaloghídtól Vincze Kálmán házáig vonuló aszfalt járdának a be- és leomlástól való megőrzése végett szükséges munkák bizottság általi teljesítése.

Az aszfalt járdák árának 50 éves kölcsönrel leendő törlesztése iránt tárgyalások javaslata a közigazgatási bizottság és előjárói tanács bizatott meg.

A bor és hus fogyasztási adónak Battonya község által 1902—904-iki 3 évre évi 11875 kor. 41 fillér megváltási árral átvétele iránt kötött szerződés jóváhagyott

Több tárgy nem lévén, elnöklő biró az ülést fél 12 órakor berekesztette.

Lapunk 13-ik számával az I ső negyedév letelt, tisztelettel kérjük negyedéves előfizetőinket, hogy előfizetéseiket megújítani sziveskedjenek. A kik erre a negyedre hátralékban vannak, s ezt idejekorán be nem küldik, lapunk jövő számát már nem kapják meg.

Előfizelési árak:

Egy évre ... .. 8 kor.  
Fél évre ... .. 4 kor.  
Negyed évre ... .. 2 kor.

## H I R E K.

— Lapunk szerkesztőjét, e hó 27-30 közti távollétében a kiadéhvatali teendőkben K e r t é s z Jenő munkatársunk helyettesíti.

— A képviselőválasztás napja Battonyán. A battonyai választókerületben a képviselőválasztás október hó 2-ik napján lesz. — A választás elnöke: H e r v a y István, a szavazatszedő küldöttség elnöke: P r o k a p p Gyula, helyettes elnökök: i d. N á g e l Vilmos és C s á n k Lajos. Választási jegyző: N i k o l i c s Aurél, helyettese: K a l m á r Alfréd, a szavazatszedő küldöttségnek jegyző: F o d o r Manó helyettese: K i s s Vilmos, — A szavazat

szedő bizottság két helyen fog működni, és pedig: egyik a község házában, a másik a kioszkban; előbbi helyen szavaznak. Battonya, Apáca, Kunágota, Mezőhegyes és Dombegyháza, a többi községek az utóbbi helyen. — A rend fenntartására két század gyalogság lesz kirendelve.

— Justh Gyula ellenjelöltje. A makói szabadelvű-párt e hó 18-án pártértekezletet tartott, melyen egyhangulag D' O r s a y Olivér ny. ezredes, a mezőhegyesi áll. ménes volt parancsnokát kiáltották ki jelöltnek.

— Választási igazolványok. A képviselőválasztáshoz szükséges választási igazolványokat a szavazópolgárok átvehetik naponként a városházán. Felhívjuk erre a szavazók figyelmét.

— A szabadelvű-párt végrehajtó-bizottsága tisztikarának névsora Battonyán. Elnök: Hász Sándor, helyettes elnök: Mátyás Lajos és dr. Bock Róbert, alelnökök: dr. Auszterveil Ferencz, Kornya Simon, Lung Péra, dr. Hoffmann Antal, Marton Lajos, Vidiecki Ársza. Vincze János, Vincze Mihály, Vukodinovits István, Kovács József, jegyzőkké: Kasza József, Orbán Ferencz, Kiss Károly, Klivinyi Lajos, Weisz Jakab, ifj. Bittera Béla, Gargya Béla, és Vidiczky Zsiva.

— Halálozások. Az egész környéken általánosan tisztelt L o v r i c h István tornyai jegyzőt súlyos csapás érte, neje ki pár nap előtt jött haza Karlsbadból, hol betegségére gyógyírt keresett, e hó 15-én hirtelen meghalt. Temetése nagy részvét mellett kedder d. e. 11 órakor volt Tornyan Ravatalára a következő feliratu koszorúk érkeztek. A szeretett kedves rokonnak — a Lukács család; Tiszteletünk jeléül a Kátana család; Felejthetlen barátnőnek Ilonka és férje; Kegyelete jeléül — az állami iskola tantestülete; Szeretett jó menyemnek és sógornőnek — özv. Lovritsné, Bandi és Mariska; Szeretett sógornőnek — Maurer család; Isten veled — Dr. Krausz s neje; Tornya község Képviselő testület — Lovrits Istvánnak; Felejthetlen Idánknak — a gyászoló család. Szeretett neje a bánatos férj; Kedves barátnőnek — a Lázár család; Tiszteletük jeléül — Justh Gyula és neje. A család az alábbi gyászjelentést adta ki:

Lovrics István mint férj úgy a maga, valamint anyósa özv. Takács Sománé Bajcsi Zuzsána, úgy az alulírott rokonok nevében is fájdalomtól megtört szívvel jelentik hogy forrón szeretett hitvese illetőleg leánya Lovrits Istvánné Takács Ida f. hó 15-én d. e. 10 órakor, életének 41-ik, boldog házasságának 19-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. A megboldogult földi maradványai f. hó 17-ikén, d. e. 11 órakor fognak Tornyan, a róm. kath. temetőben, az ev. ref. szertartás szerint örök nyugalomra helyeztetni. Tornyan, 1901. szeptember hó 15. Aldás és béke lebegjen porain! özv. Lovrits Pálné anyósa Takács László testvére és neje s ezeknek gyermekei: Ilonka, István és Mariska. Takács Lajos testvére s neje és ezeknek gyermekei: Andor és Emma. Lovrits Gizella s férje és ezeknek gyermekei: Izabella, József és Ferencz. Lovrits Mária sógornője, Lovrits Andor Maurer Gyula sógorai.

Az alábbi gyászjelentést részvétellel vettük: Özv. Koch Adolfné szül. Szvidrány Mária mint anya úgy a maga, valamint Koch István, Koch Mathild, Koch Magdika mint testvérek fájdalomtól megtört szívvel tudatják a legjobb gyermeke, illetve nővérük Koch Mariskának élte tavaszán 16 ik évében, szeptember hó 15-én éjjel 10 óra-

kor az Ur rendelkezése folytán történt gyászos elhunytát. A korán elhunyt kedves hült teteme folyó hó 17-én délután fog a kisperegi temetőben örök nyugalomra helyeztetni, a gyázmise pedig 18-án reggel 8 órakor a német-peregi róm. kath. templomban az egek Urának bemutatni. Pereg, 1901. évi szeptember hó 15-én. Áldás és béke lebegjen porain! özv. Szvidrány Istvánné nagyanya. Szignett Lajosné, szül. Szvidrány Mathild nagynénje. Szignett Lajos nagybátya.

— A gyilkos pálinka. Mezőkövácsházán — mint levelezőnk írja — D e m ó János parasztagdának négy éves Józsi fiát a nagyapja elküldte a közeli boltba egy deczi pálinkáért. A kis fiu megvette a pálinkát, de utközben mind megitta. Fél óra mulva rosszul lett, s eszméletét veszítette. A sebtiben odahívott orvos az alkohol mérgezés tüneteit állapította meg, a melybe a fiu az éfnéméreg alkalmazása daczára, b e l e h a l t. A battonyai járás-bíróság a fiu holttestét felboncoltatta, a fiu apja és nagyapja ellen pedig gondatlanságból okozott emberölés miatt megindították az eljárást.

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Sárikának Szt.-Jakab pusztára. Az ígért szép szó, ha b tartják igen jó — így tartják ezt Battonyán, hol még mindig friss emlékezetben van a szt.-Jakabi pacirta, az ő fűlbemászó hangjával, mely hangok fognak kalauzul szolgálni azon zarándokoknak, kik a

„Ne hulljon a könnyed értem

Hogyha én már nem leszek a világon“

szövegü dal eredeti melódiának hallhatása végeit, utra kelni készek, a szeptember 29-én beállandó szt.-Jakabi szüretre. — Azon ohajjal kél utra az az illustris társaság, ki augusztus 26-án együtt volt, vajha megismételhetné azt a kedélyes és emlékezetes napot. F o a d j a a viszontlátás reményében, mindnyájunknak szívélyes üdvözlését.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: ifj. Bittera Béla.

\*\*\*\*\*

SCHWARCZ LIPÓT

ÚRI-SZABÓ

Battonyán, Kohn Fülöp fakeskedő mellett.

Van szerencsém tisztelettel értesíteni Battonya város n. é. úri közönséget, hogy helyben Kovács-házi-utcában (Kohn Fülöp fakeskedése mellett) egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

úri-szabóságot

rendeztem be, hol is a legfinomabb és legdivatosabb hazai és külföldi gyártmányú szövetekből izléses, jó szabásu ruhákat szolid árak mellett a legpontosabban készítek.

Magamat a n. é. úri közönség szives pártfogásába ajánlva maradtam

tisztelettel

SCHWARCZ LIPÓT,

úri-szabó.

\*\*\*\*\*

3494.  
1901. tkv. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A battonyai kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy **Brájer László** m.-bánhegyesi lakos végrehajthatónak **Farkas Pál** m.-bánhegyesi lakos végrehajtást szenvedő elleni 80 korona tökekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a szegedi kir. Törvényszék (a battonyai kir. járásbíró) területén lévő m.-bánhegyesi 167 sz. tjkvben A + 200/b hrszámú ingatlan 355 korona és a m.-bánhegyesi 287 sz. tjkvben A + 354/b. c. b. helyrajzszámú ingatlanra az árverést 360 kor. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1901. évi október hó 16-ik napján délelőtt 9 órakor mbánhegyes község házában megartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10% át, vagy is 92 kor 92 fillt. és 31 kor 30 fillt készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42.§-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismérvényt átszolgáltatni.

Battonya, 1901. évi aug. hó 26. án.  
Kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság.

Szél, kir. albiró.

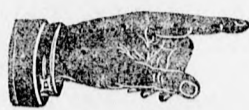
A szabadelvű (Babó) párt  
irodája  
„KORONA“ SZALLODA  
I. emelet 10 sz. szoba.

\*\*\*\*\*  
SÜTŐ SÁNDOR  
közvetítő tudatja a közönséggel, hogy a cselédszerző üzletét csak sajátkezűleg maga végezi. Miért is kéri a közönséget, ebbeli megbízásokat csak neki szíveskedjenek átadni. Pénzt vagy közvetítésre megbízatást elfogadni nincs feljogosítva senki.  
\*\*\*\*\*

Két, egyenként két szobából és szükségelt mellékhelyiségekből álló lakás

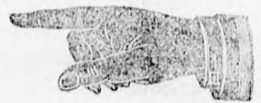
# kiadó.

Bővebb értesítést nyújt a kiadóhivatal.



Egy négy szobás lakás újonnan renoválva november 1-től

# KIADÓ.



Értekezhetni:

*Bignio Mariska urhölgnél.*

Lapunk minden egyes előfizetője

## karácsonyi ajándéku

megkapja teljesen díjtalanul

A „BATTONYA ÉS VIDÉKE“

## KÉPES NAPTÁRÁT



E naptár részére hirdetéseket és egyéb közleményeket már elfogad a kiadóhivatal.

# Felhívás

a battonyai kerület polgáraihoz.

## Polgártársak!

A képviselőválasztás Battonyán október hó 2-án, szerdán történik meg.

Felhívjuk ennél fogva a kerület szabadelvű választóit, hogy az említett napon mindenki pontosan megjelenjen és

# BABÓ LAJOS

képviselőjelöltünkre szavazzon!

A Babó-párt  
végrehajtó-bizottságga.